

Zeitschrift: Die Schweiz = Suisse = Svizzera = Switzerland : offizielle Reisezeitschrift der Schweiz. Verkehrszentrale, der Schweizerischen Bundesbahnen, Privatbahnen ... [et al.]

Herausgeber: Schweizerische Verkehrszentrale

Band: - (1944)

Heft: 7

Artikel: Erleichterungen für den Zivilverkehr im Wallis

Autor: [s.n.]

DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-779117>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

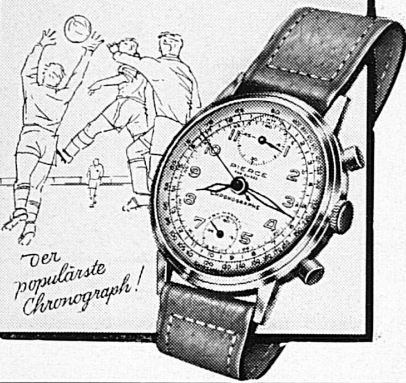
The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 14.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

PIERCE

CHRONOGRAPH



Zuoz. Juli: Geführte Touren durch den Schweiz. Nationalpark jeweils ab Sonntag (Wochenprogramm).

Zürich. Das ganz Jahr: Rud.-Bernhard-Theater im Esplanade: Schwank, Operetten, Revuen. Corso Palais: Variété, Dancing. Bis auf weiteres: Graph. Sammlung der Eidg. Techn. Hochschule: Ausstellung der wichtigsten Neuerwerbungen der Sammlung zeitgenössischer schweizerischer Graphiker. Juli: Bis 13. Großmünster: Orgelkonzerte, veranst. von Viktor Schlatter, Organist im Großmünster (jeweils Donnerstagsabend). Bis 15. Kunsthaus: Ausstellung Ugo Gleis (Ligornetto), Ignaz Epper (Ascona), Leonhard Meisser (Chur), Jakob Ritzmann (Zürich). - Graph. Sammlung der Eidg. Techn. Hochschule: Ausstellung «Rom» (Architekturbilder und Städteansichten aus fünf Jahrhunderten). Bis Mitte Sept.: Pestalozzianum: Ausstellung «Die Ausbildung der Arbeitslehrerin im Kanton Zürich», mit Lehrbüchern, je Mittwoch- und Samstagmittag. Juli: 1./2. Nationale Ruderregatta. 5. event. 12. Großmünster-Serenade der Studentenschaft der Universität Zürich. 8./9. Letzigrund: Regionale Leichtathletikmeisterschaften. 9., 16., 30. Oerlikon: Bahn-Radrennen. 15./16., 22./23. Kantonal-Zürcherische Kegelmeisterschaft auf Asphaltbahnen. 16. Ostschweizerische Einkampf-Regionalmeisterschaften (Leichtathletik). 22./23. Allmend/Albisgüti: Mannschaftsausscheidungen einer Heeresinheit für die Armeemeisterschaften. 30. Kant. Kunstturnerfest. August: 5./6. Schweiz. Rollschuh-Kunslaufmeisterschaften. - Allmend/Albis: Ausscheidungen im Vier- und Fünfkampf für die Armeemeisterschaften. 9. Tonhalle: 1. Orchesterkonzert (Beethoven-Abend). Leitung: Dr. Volkmar Andrae. Solist: Walter Gieseke. 9.-19. Tonhalle: Zürcher Konzertsaison.

Zweisimmen. Juli: 15. Einführungsvortrag mit Lichtbildern in die Simmentaler Bauernkunst. 16. Führung zu den schönsten Simmentaler Häusern und Stuben. 25. Jakobstag: Bergdorfet. August: 6. Bergdorfet.

1. August:
Bundesfeiern in der ganzen Schweiz.

Erleichterungen für den Zivilverkehr im Wallis

Die bisherigen militärischen Vorschriften über den Zivilverkehr und das Photographieren im Wallis sind mit dem nachstehenden Befehl wesentlich gelockert worden. Die neuen Vorschriften lauten:

- I. In den nachfolgend genannten Gebieten des Kantons Wallis wird der Zivilverkehr durch die Truppe kontrolliert:
 - a) Grenzgebiet, umfassend den Raum südlich der Rhone vom Fuße der Berghänge bis zur Landesgrenze;
 - b) Militärisches Sperrgebiet, gekennzeichnet durch Sperrtafeln.
- II. Die Kontrollen werden durchgeführt durch die Truppe oder durch die Organe des Grenzwachtkorps. Zum Verkehr und Aufenthalt benötigt jede Zivilperson einen persönlichen Ausweis mit Photo (Paß, Identitätskarte, Mitgliedskarte des SAC; davon ausgenommen sind Eisenbahnabonnemente). Der Zutritt zu militärischen Sperrgebieten ist verboten.
- III. Photographieren:
 - a) Jegliches Photographieren militärischer Anlagen und Einrichtungen ist im gesamten Gebiet des Kantons Wallis verboten;
 - b) Vermessen oder ähnliche Geländeaufnahmen im Grenzgebiet sind ohne besondere Bewilligung des Trp.Kdos. verboten;
 - c) Das Photographieren von Landschaften, welche nicht militärische Sperrgebiete (Ziff. I, Lit. b) betreffen, ist erlaubt.

Regionales Ferienabonnement der Transportunternehmen des bernischen Seelands

Das im Sommer 1943 ausgegebene Ferienabonnement gelangt auch in der Zeit vom 15. Juni bis 15. September 1944 zur Ausgabe. Der Preis wird auf Fr. 9.- festgesetzt. Das Alter der Kinder, die zur halben Taxe befördert werden, wird auf 6-16 Jahre festgesetzt.

Das Generalabonnement auf dem Vierwaldstättersee

wird auch dieses Jahr wieder ausgegeben. Es berechtigt den Inhaber während 7 aufeinanderfolgenden Werktagen zu unbeschränkten Fahrten mit allen fahrplanmäßigen Kursschiffen. Der Preis des Abonnements beträgt nur Fr. 20.- für den 1. Schiffsplatz und Fr. 16.- für den 2. Schiffsplatz. Jugendliche von 6-16 Jahren bezahlen die Hälfte dieser Preise.

Besuchen Sie uns

Luzern

Schiller Hotel Garni

Nächst Bahnhof, See und Kongreßhaus. Schöne ruhige Lage. Alle Zimmer mit fließendem Wasser oder Bad und Staatstelephon, Lichtsignal, Doppeltüren. Restauration nach der Karte. Zimmer v. Fr. 4.50 an. Jahresbetrieb Tel. 2 48 21 Autoboxen Ed. Leimgrubers Erben

Luzern

Hotel Du Pont-Weitenkeller

Direkt an der Reuß. Alle Zimmer mit fließendem Wasser, Bad, Staatstelephon. Zimmer von Fr. 4.50 an.

IN DER BAR: Täglich Dancing - Attraktionen
Tel. 2 06 59 Familie H. Büttikofer

Lugano

beim Bahnhof

Adler Hotel & Erica Schweizerhof

Herrliche Aussicht auf den See
Das ganze Jahr offen
Zimmer mit Telephon
Bes.: Kappenberger-Fuchs

Zürich

St. Gotthard

Bestreputiertes Haus mit:

Café - Hotel - Restaurant - Hummerbar
Ausstellungszimmer, Sitzungslokale
Gediegene Säle f. Anlässe u. Bankette
Zimmer m. fließendem Wasser u. Telephon



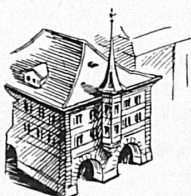
Ich koche selbst

die feinsten
Spezialitäten
im



ZÜRCHER
KUNSTHAUS
IMMERLEUTEN

Limmatquai 40. Telephon 24236
Ch. H. Michel



BAHNHOFBUFFET

Willst Du gut
bedient sein?
Komm bei Gebe
Berther ein!



RAPPERSWIL